

(20-21), PÉREZ VICTORIA, secretario del Frente Popular (22-23) y BOURSIER, Comandante del batallón André Marty (24). AC, 626.

## I

47

*IN Spain with the International Brigade. A Personal Narrative.* London, Burns Oates & Washbourne Ltd. Printed in Anchor Press, Tiptree, Essex, 1938. III + 56 pp. BN. 3-118461. Nota Preliminar. [Traduzco]: “El autor de este relato es un obrero inglés que ha servido en las B. I. desde enero hasta el pasado septiembre. Se alistó voluntariamente en defensa de la libertad y la democracia, y esta es la historia de su desilusión”; luchó bravamente en batallas, como la de Segovia, pero no ha podido aguantar la arbitrariedad y el duro trato sufrido, así como las dificultades para abandonar España. Por sus graves acusaciones contra el Gobierno de España, “por obvias razones desea permanecer en el anonimato” (p. III). XVI breves cap., sin títulos. “El 2-I-1937 dejé Liverpool para luchar en España contra el fascismo” (5). En Figueras, primer pueblo de España, vio que todas las iglesias se habían cerrado. Llegada a Albacete (9). “En Albacete... las calles de la ciudad estaban llenas de milicianos y brigadistas y, al contrario que en otras poblaciones, la gente no prestaba atención a nuestro paso; tan acostumbrados estaban al continuo paso de tropas” (10). “Albacete es una tranquila pequeña ciudad, pero su población ha aumentado enormemente desde que estalló la Guerra civil... tiene una pequeña industria, pero la mayoría de la población o es agricultora o comerciante de productos agrícolas... tiene calles estrechas y sucias... los Bancos de la ciudad fueron cerrados por el Frente Popular, que tiene el control de todas las tiendas... No se ven personas acomodadas en la ciudad, pues han sido ejecutadas o están en la cárcel, porque quienquiera que poseyera algún capital se ha clasificado como fascista y tratado adecuadamente, incautándose de su propiedad el Frente Popular. Había dos iglesias en la ciudad, pero están completamente arruinadas... una se usa para barracones y la otra como almacén; no está permitido ningún servicio religioso. y dudo que haya algún clérigo en toda la provincia, aunque he oído que hay cierto número de ellos encarcelado en una prisión a unos 10 kilómetros de la capital” (12). Los americanos se entrenan en Villanueva, cerca de Madrigueras. Nosotros cobramos 6 pesetas por día mientras nos entrenamos, en el frente cobramos 10 pesetas al día. Nos pagan cada 10 días. Los irlandeses decidieron constituirse en grupo distinto de los ingleses; esto se consideró un motín (13). Detalles, muy críticos, de su estancia en Madrigueras (14-15). Incidentes en Albacete (16-20); arrestado con otros es conducido a un campo de concentración, “una Babel de lenguas me rodeaba; pensé en mi mujer y en mi hijo” (20); allí esperaron las sentencias, todas por indisciplina; “a otro británico y a mí nos pusieron tres meses de prisión, a los restantes, dos. Esto nos hizo revisar nuestras ideas sobre la justicia proletaria” (22). Había 200 prisioneros brigadistas en Albacete. Los Comisarios políticos (tienen rango de oficial; cobran 40 pesetas al día). Sujeción al Partido Comunista. Deja Albacete. Luchas en Segovia, cae enfermo, pasa al hospital de Murcia, donde todas las iglesias estaban cerradas (48). Nuevas cit. de Albacete en pp. 49, 54, 55, 56. Consigue el regreso a su casa, vía